

KONINKRIJK BELGIE.ROYAUME DE BELGIQUE.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e oktober 1974 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Waalse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 1 van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool van de zeelieden ter koopvaardij", heeft de 8e november 1974 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail et des Affaires wallonnes, le 14 octobre 1974, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'article 1er de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande", a donné le 8 novembre 1974 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft een zeer beperkte draagwijdte. Het strekt ertoe de Pool van de zeelieden ter koopvaardij te machtigen bedragen in ontvangst te nemen die door vreemde reders aan de Pool worden afgedragen voor zeelieden die op vreemde schepen doch door de bemiddeling van de Pool zijn aangeworven. Bedoelde bedragen stemmen overeen met het bedrag van de bijdragen van de sociale zekerheid die, met betrekking tot de wettelijke taak van de Pool, zouden verschuldigd geweest zijn waren de dienstprestaties op een Belgisch koopvaardijship geleverd.

Aanleiding tot het ontwerp is, volgens de inlichtingen van de gemachtigde van de Minister, enerzijds de overeenkomst van 3 mei 1968 tussen Zaïre en België betreffende de sociale zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1969, anderzijds de overeenkomst tussen de Compagnie Maritime Belge en de Compagnie Maritime Zaïroise waarbij eerstgenoemde aan laatstgenoemde schepen en zeelieden ter beschikking stelt. De Belgisch-Zaïrese overeenkomst voorziet niet in enige wachtgeldregeling voor de tijd waarin de zeelieden niet in dienst zijn of een beroeps- of herscholingscursus volgen.

Zonder dat daartoe enige wettelijke verplichting voorhanden is, zouden de reders van genoemde buitenlandse schepen gelden ter beschikking houden van de Pool die overeenkomen met de bijdragen voorzien in artikel 3, § 1, 2°, en § 2, 2°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij.

.../...

Daartegenover staat dat de betrokken zeelieden, wier inschrijving in de Pool door het beheerscomité met toepassing van artikel 13, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij is geschorst voor de duur van hun reis op het buitenlands schip, de voordelen behouden die zij uit de desbetreffende reglementering putten.

De wetgever kan uiteraard de inkomsten van de Pool verruimen op de wijze als voorgesteld in het ontwerp. Toch kan men niet voorbijgaan aan de vaststelling dat, zolang de besluitwet van 7 februari 1945 niet overeenkomstig is gewijzigd, enerzijds, afbreuk dreigt te worden gedaan aan één der basisbeginselen van de Belgische sociale zekerheidsregeling, met name aan de regel dat de gelden die tot financiering strekken van de voordelen der sociale zekerheid door één orgaan, in casu de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, worden geïnd en tussen de diverse uitbetalingsorganen verdeeld, anderzijds, geen volmaakte harmonie is tussen de wetsbepalingen betreffende de bijdrageverplichting inzake wachtgeldregeling voor de zeelieden ter koopvaardij en het optreden van de Pool. Daarbij aansluitend rijst de vraag of het niet geraden is de Minister van Sociale Voorzorg bij de totstandkoming van het ontwerp te betrekken.

Onder voorbehoud van die vaststelling, meent de Raad van State dat het enig artikel van het ontwerp duidelijker ware gesteld als volgt :

.../...

"Enig artikel.-

Artikel 1, vierde lid, van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool van de zeelieden ter koopvaardij, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"en uit stortingen die door vreemde reders worden verricht met betrekking tot de zeelieden wier inschrijving bij de Pool is geschorst voor de tijd van hun dienstprestaties op schepen van die reders; die stortingen zijn gelijk aan het bedrag van de bijdragen voor sociale zekerheid met betrekking tot de wettelijke opdracht van de Pool die verschuldigd zouden zijn geweest indien de dienstprestaties op een Belgisch koopvaardijship waren geleverd".

Le projet a une portée très restreinte. Il tend à autoriser le Pool des marins de la marine marchande à prendre réception des fonds institués à son intention par des armateurs étrangers du chef des marins engagés à son intervention sur leurs navires. Ces montants représentent la somme des cotisations de sécurité sociale en relation avec la mission légale du Pool, qui auraient été dues si les prestations avaient été accomplies à bord d'un navire de la marine marchande belge.

Selon les explications du délégué du Ministre le projet fait suite, d'une part, à la convention du 3 mai 1968 entre la Belgique et le Zaïre concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, approuvée par la loi du 3 juillet 1969, et d'autre part, à la convention signée entre la Compagnie Maritime Belge et la Compagnie Maritime Zaïroise, en vertu de laquelle la première met des navires et des marins à la disposition de la seconde. La convention belgo-zaïroise ne prévoit pas de régime d'indemnité d'attente pour la période pendant laquelle les marins ne sont pas en service ou suivent des cours professionnels ou de recyclage.

En l'absence même de toute obligation légale, les armateurs desdits navires étrangers tiendraient à la disposition du Pool les fonds qui correspondent aux cotisations prévues par l'article 3, § 1er, 2° et § 2, 2° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

.../...

Les marins, en revanche, dont l'inscription au Pool est suspendue par le comité de gestion en application de l'article 13, § 2, 2° de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande, pendant la durée de leur voyage sur un navire étranger, conservent le bénéfice des avantages que leur assure la réglementation relative à la matière.

S'il est, à l'évidence, loisible au législateur de décider une extension des ressources du Pool de la manière proposée par le projet, force est cependant de relever qu'aussi longtemps que l'arrêté-loi du 7 février 1945 n'aura pas été modifié en conséquence, d'une part, atteinte risque d'être portée à l'un des principes de base du régime belge de sécurité sociale, en l'occurrence à la règle que les fonds destinés au financement des avantages de la sécurité sociale sont perçus et répartis entre les divers organismes de paiement par un seul organe : la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, et, d'autre part, qu'il n'y a pas parfaite harmonie entre les dispositions législatives concernant l'obligation de cotiser au titre des indemnités d'attente pour les marins de la marine marchande et l'intervention du Pool. Corrélativement, la question se pose de savoir s'il ne s'indique pas d'associer le Ministre de la Prévoyance sociale à l'élaboration du projet.

Sous réserve de cette constatation, le Conseil d'Etat est d'avis que l'article unique du projet gagnerait en clarté s'il était conçu comme suit :

.../...

"Article unique .-

L'article 1er, alinéa 4, de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande est complété par la disposition suivante :

"et par les versements faits par les armateurs étrangers du chef des marins dont l'inscription au Pool a été suspendue pour la durée des prestations accomplies à bord de navires de ces armateurs; ces versements sont égaux au montant des cotisations de sécurité sociale en relation avec la mission légale du Pool, qui **auraient** été dues si les prestations avaient été accomplies sur un navire de la marine marchande belge".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

J. DE MEYER,
Fr. DE KEMPENEER,

E. VAN VYVE,

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

afdelingsgriffier,
greffier de section.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version française
a été vérifiée sous le contrôle de
M.A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par
M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.